



Uffici Direz. e Comm.:
Via G. Reni, 5
35134 PADOVA (Italy)
Tel. +39/049 601600 (r.a.)
Fax +39/049 8644915
e-mail : info@blowtherm.com
Sito Web: www.blowtherm.com

Sede Legale e Stabilimento:
Via Borgo Padova, 89
35012 Camposampiero
PADOVA (Italy)
Tel. +39/049 9300229
Fax +39/049 9301471

1460021 / 09-04 - 5.000

Dati e caratteristiche non sono impegnativi e possono essere variati senza obbligo di preavviso. Riproduzione totale o parziale vietata. We reserve the right to amend specifications without prior notice being given. Partial or total reproduction forbidden.



caldaie
pressurizzate

pressurized boilers

serie - range

PACK P

Mezzo secolo di attività

Blowtherm dal 1956 è protagonista nel settore del riscaldamento civile, industriale ed impianti di verniciatura.

Il gruppo industriale progetta e realizza secondo elevati standard di qualità.

Oggi Blowtherm distribuisce i prodotti costruiti nei suoi stabilimenti in oltre sessanta paesi del mondo.

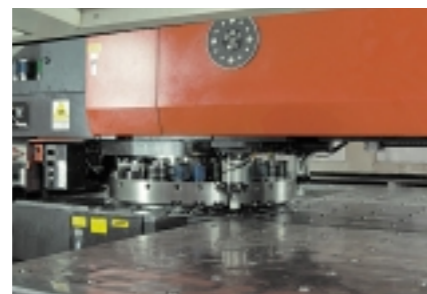


Half a century in business

Blowtherm has a leading role in the fields of civil and industrial heating and refinishing system since 1956.

The industrial group designs and executes its products according to standards of high quality.

Today Blowtherm sells its products in more than 60 countries all over the world.



pressurizzate

PACK-P AR

pressurized boilers



Ecco l'evoluzione di un progetto tutt'oggi all'avanguardia!

Grazie alla quotidiana ricerca e sperimentazione delle più moderne tecnologie volte al risparmio energetico e al rispetto dell'ambiente Vi assicuriamo le doti migliori: affidabilità, economicità, comfort di esercizio.

Le caldaie pressurizzate della serie Pack-P AR, da sempre vanto per Blowtherm, possono funzionare sia a gas che a gasolio e sono realizzate osservando rigorosamente le direttive comunitarie 90/396CE (direttiva gas) e 92/42CE (direttiva rendimenti) e la norma di prodotto EN 303.

Un modello per ogni esigenza, più di 60 prodotti per aver sempre la risposta pronta! Questa è la nostra forza!

Le innumerevoli installazioni che Blowtherm vanta in tutto il mondo dimostrano, con i fatti, la sicurezza, la qualità e la durata dei propri prodotti... Flessibilità, risparmio e tutela dell'ambiente: vi invitiamo a provarli!

We present the evolution of a cutting edge project!

Thanks to daily research and experimentation in the most modern technology geared towards energy saving and respect for the environment we guarantee our best: reliability, economy and ease of use. The pressurized boilers of the PACK-P AR series, Blowtherm pride since the beginning, can be used with both gas and diesel and are manufactured under strict observance of the European directives 90/396CE (directive on gas) and 92/42CE (directive on efficiency) and the product regulation EN 303.

A model for every need, more than 60 products in order to have the answer always ready! This is our strength!

The countless installations that Blowtherm boasts all over the world demonstrate, with the facts, the quality and durability of our products... flexibility, savings and care for the environment; we invite you to try them!



La famiglia è aumentata The family gets bigger

Blowtherm è lieta di presentare le nuove caldaie a basso NOx, a tre giri di fumo, con doppio focolare e a condensazione..... prodotti che sono la migliore espressione della tecnologia avanzata presente nel panorama delle caldaie pressurizzate in acciaio.

Blowtherm is pleased to present the new boilers which have the following features: three smoke passes, double combustion chamber and gas condensing properties. These products are the best expression of the advanced technology which now exists in the field of steel pressurized boilers.



100-3500
PACK-P AR



105-650
PACK-P TRS

Caldaie pressurizzate a tre giri di fumo, basso NOx, larghezza ridotta.
Pressurized boilers with three smoke passes, low NOx and reduced width.

PACK-P TRS/TS

Caldaie pressurizzate a tre giri di fumo, basso NOx, larghezza ridotta, bassa temperatura, adatta per il funzionamento a temperatura scorrevole con controllo climatico.

Pressurized boilers with three smoke passes, low NOx, reduced width and low temperature, suitable for working on a graduated temperature scale with climatic control.

110-640
PACK-P IC

Caldaie pressurizzate a condensazione a bassa temperatura. A tre giri di fumo, basso NOx, larghezza ridotta, totalmente in acciaio inox, altissimo rendimento fino a 106,7%.

Pressurized boilers with low temperature condensation, three smoke passes, low NOx and reduced width, totally in stainless steel with extremely high performance up to 106.7%.

93-405
PACK-P AR 2F

Caldaie pressurizzate a doppio focolare sovrapposto, permettono di ottenere una modulazione a gradini di potenza con l'inserimento in sequenza o cascata fino a quattro stadi. Con l'adozione di altre centraline è possibile ottenere l'inversione ciclica di priorità di funzionamento.

Pressurized boilers with double combustion chamber which permit a graduated modulation in power with the insertion in sequence or descending up to four stages. Using other power units it is possible to obtain a cyclic inversion of the working priority.

L'affidabilità sta nei dettagli

Reliability is in the details

Entrare nel dettaglio costruttivo delle pressurizzate in acciaio Pack-P AR di Blowtherm significa scoprire tante soluzioni tecnologiche che fanno di una caldaia... una grande ed affidabile caldaia.

Going into the manufacturing details of Blowtherm steel pressurized boilers PACK-P AR means discovering the many technological solutions which make up a boiler... a reliable boiler.



COMBUSTIONE PULITA ED ELEVATO SCAMBIO TERMICO

Il corpo caldaia, di elevato spessore, presenta un focolare cilindrico ad inversione di fiamma, totalmente bagnato, a basso carico termico, con tubi fumo saldati. All'interno dei tubi sono posizionati dei turbolatori in acciaio inox AISI 430, opportunamente conformati e ad azione progressiva per elevare la turbolenza e il rendimento, ottimizzando così lo scambio termico. Il fasciame esterno della caldaia è protetto da una vernice antiruggine resistente alle alte temperature.

CLEAN COMBUSTION AND HIGH THERMIC EXCHANGE

The body of the boiler, very thick, has a cylindrical combustion chamber with flame return, completely wet. This chamber has low thermal load and is fitted with welded exchange pipes. Inside the pipes are stainless steel turbulators AIS 430, purpose built and with progressive action, to raise the turbulence and efficiency, thus optimising the thermic exchange. The external plating of the boiler is protected by temperature-resistant anti-rust paint.



FACILI ISPEZIONI

Grazie alla pannellatura del mantello realizzata in acciaio zincato preverniciato, facilmente smontabile e rimontabile anche con allacciamenti idraulici ultimati, le eventuali ispezioni non sono assolutamente un problema.

EASY INSPECTION

Thanks to the cover panelling in precoated galvanized steel, which can be easily removed and replaced even when all the piping is completely connected, any inspection can be carried out with absolutely no difficulty.



UN CAPPOTTO DAVVERO CALDO

Il cilindro dello scambiatore è completamente avvolto da un cappotto in fibra di vetro altamente isolante. Si ottiene così un completo abbattimento delle dannose dispersioni di calore.

A REALLY WARM COAT

The exchange cylinder is completely covered with a coat in highly insulating fibreglass. This completely cuts out the dispersion of heat.



RAPIDI CONTROLLI E COLLEGAMENTI

La caldaia è dotata di portellone di ispezione posteriore completo di dispositivo anticoppio, totalmente asportabile, per una elevata semplicità di manutenzione e un'assoluta garanzia di funzionamento in condizioni di sicurezza; per il collegamento a canna fumaria è predisposto un imbocco camino. Completano la dotazione di serie un pozzetto portabulbi trilobato, per l'inserimento delle sonde, un raccordo per lo scarico condensa ed attacchi idraulici filettati o flangiati secondo le norme.

FAST CHECKS AND CONNECTIONS

The boiler is supplied with a rear inspection door complete with anti-explosion device, totally removable, for greater ease of maintenance and an absolute guarantee of working safety. A chimney joint is provided for connection with the flue. The standard equipment includes a purpose-built trefoil bulb-holding socket for insertion of the probes, a condensation discharge outlet and connection joints either threaded or flanged according to regulations.



DOPPIA POSSIBILITÀ DI APERTURA

Il portellone della caldaia è completamente registrabile e presenta la possibilità di apertura ambidestra. Frontalmente è presente un oblò spiafiamma per ispezione. Fiamma e presa di rilevamento della contropressione in camera di combustione. È presente la predisposizione per l'inserimento e il fissaggio del bruciatore stesso, se a corredo e, ove necessario, la flangia di accoppiamento caldaia-bruciatore con relative guarnizioni.

Spia fiamma porta anteriore fornita con tubicino di rame per il collegamento al bruciatore per il raffreddamento.

Front door flame spy hole with copper pipe for connection to the boiler for cooling.



DUAL OPENING OPTIONS

The front door of the boiler is completely adjustable and can be opened towards both the left and the right. At the front there is a spy hole for inspecting the flame and a socket for measuring the counter-pressure in the combustion chamber.

There is provision for the insertion and fixing of the burner itself; a coupling flange between the burner and the boiler and the relative gaskets are included where necessary.

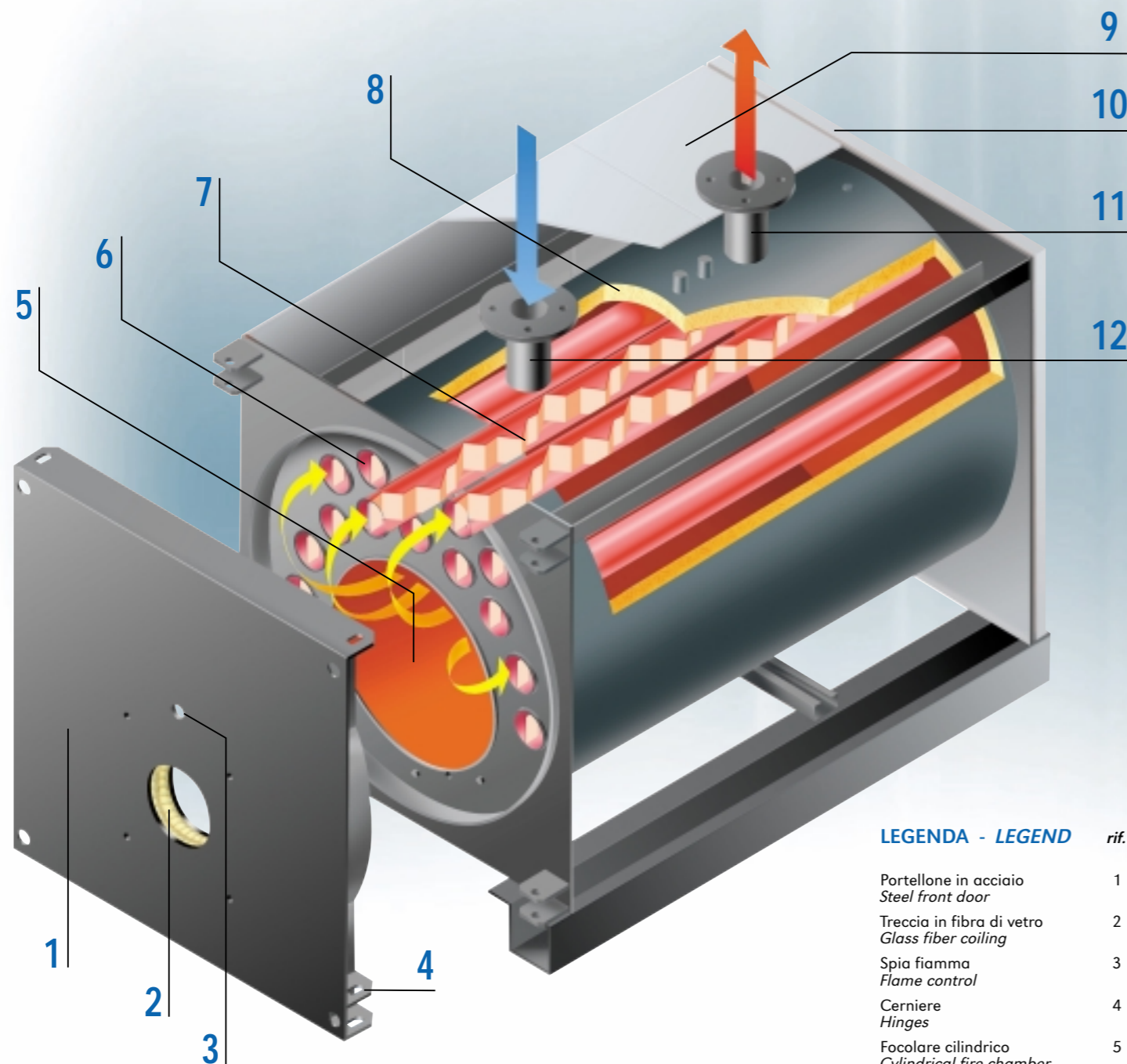
 **Blowtherm**

Tecnologia e qualità insieme!

Technology and quality joined together!

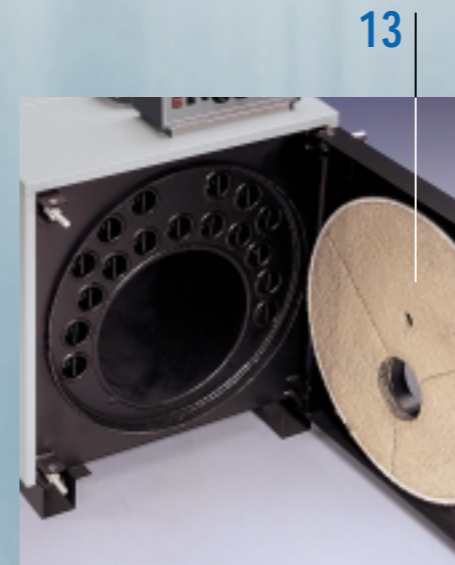
Tutto ciò che contribuisce ad elevare il livello qualitativo di una caldaia che fa dell'affidabilità, delle prestazioni e della ridotta manutenzione i suoi punti di forza.

Everything that contributes to raising the quality level of a boiler whose strong points are reliability, performance and reduced maintenance.



LEGENDA - LEGEND rif.

- Portellone in acciaio
Steel front door 1
- Treccia in fibra di vetro
Glass fiber coiling 2
- Spia fiamma
Flame control 3
- Cerniere
Hinges 4
- Focolare cilindrico
Cylindrical fire chamber 5
- Fascio tubiero
Multiple row exchange pipes 6

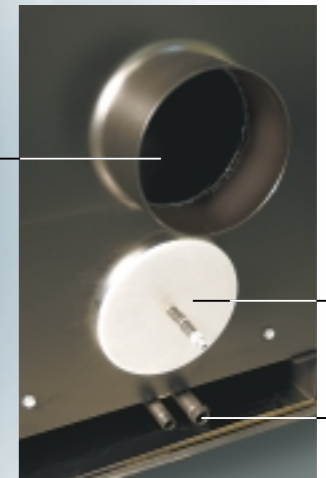


FACILE MANUTENZIONE

Il portellone anteriore presenta un rivestimento isolante in cemento refrattario, con tenuta garantita da una guarnizione in treccia di fibre ceramiche. La sua apertura permette di accedere al focolare agevolando le normali operazioni di manutenzione.

EASY MAINTENANCE

The front door has an insulating cover in fire-resistant cement, with a tightness guaranteed with a gasket in stranded ceramic fibre its opening gives access to the combustion chamber for the carrying out of routine maintenance operations.



16

17



FUNZIONI OPERATIVE TUTTE SOTTO CONTROLLO

Un pannello elettrico a bordo caldaia, realizzato a norme e di facile impiego, permette la gestione di tutte le funzioni di comando e la visualizzazione dei principali parametri di controllo.

OPERATING FUNCTIONS IN VIEW

An electrical panel, manufactured according to the relevant norms and easy to use, allows the control of all functions and the visualization of the main control parameters.

- Turbolatori fumi in acciaio inox
Stainless steel flue turbulators 7
- Materassino di isolamento
Insulating jacket 8
- Mantello
Cover 9
- Cassa raccolta fumi
Flue chamber 10
- Mandata acqua riscaldamento
Heating water delivery connection 11
- Ritorno acqua riscaldamento
Heating water return connection 12
- Materiale refrattario
Fire resistant cement 13
- Pannello di comando
Control panel 14
- Attacco camino
Chimney connection 15
- Dispositivo antiscoppio
Anti-explosion device 16
- Scarico condensa
Condensation outlet 17



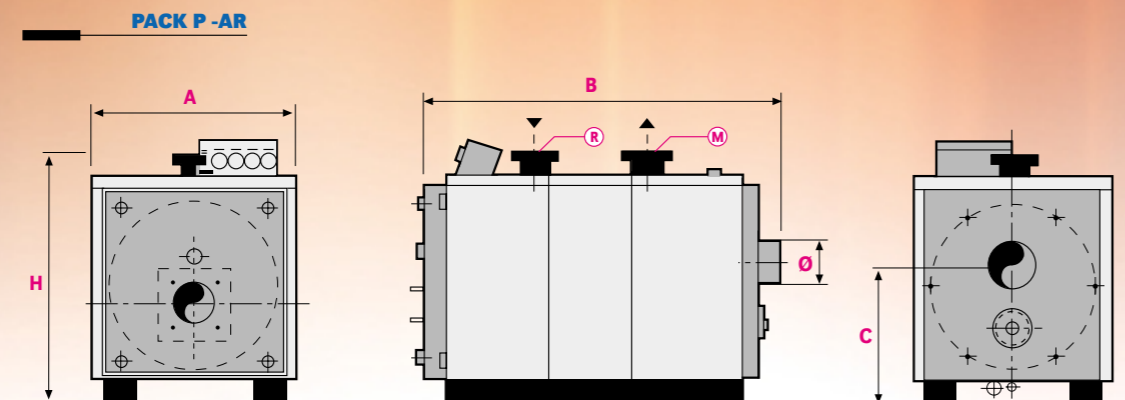
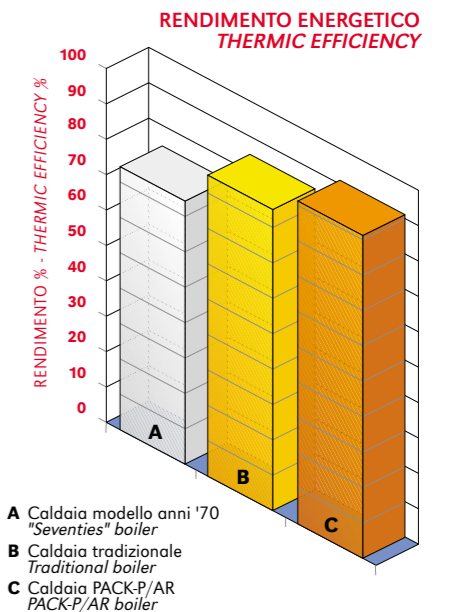
...ecco i numeri vincenti! ...here are the winning numbers!

Più dati si hanno e più chiarezza si fa. Blowtherm da sempre espone tutte le principali caratteristiche tecniche, utili ad una scelta più razionale e ad una collaborazione migliore.

The more data you have the clearer you can be. Blowtherm has always shown all the main technical features, useful for an a pondered choice and a better collaboration.

DIMENSIONI E CARATTERISTICHE - FEATURES AND DIMENSIONS

PACK-P AR		100	125	150	175	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1100	1250	1600	2000	2500	3000	3500
Potenza utile Useful power	kW kcal/h	105 90500	131 113000	157 135500	184 158000	210 180500	262 225500	315 271000	367 316000	420 361000	472 406000	525 451000	630 541500	735 632000	840 722000	944 812000	1049 902000	1240 1066000	1480 1273000	1890 1625000	2360 2030000	2960 2545000	3550 3053000	4150 3569000
Portata termica Heat capacity	kW kcal/h	116 99900	145 125000	174 150000	203 175000	232 200000	290 250000	348 300000	406 350000	464 400000	522 450000	580 500000	696 600000	812 700000	928 800000	1044 900000	1163 1000000	1349 1160000	1606 1381000	2056 1768000	2570 2210000	3213 2762000	3855 3315000	4497 3867000
Pressione di esercizio Working pressure	bar	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	6	6	6	6	6	6	6
Contenuto acqua caldaia Boiler water content	lt	105	105	105	200	200	300	300	370	370	450	450	600	700	700	800	800	1277	1372	2010	2163	3155	3292	4839
Larghezza Width	A mm	710	710	710	855	855	934	934	1093	1093	1093	1093	1271	1271	1271	1271	1271	1380	1380	1610	1610	1800	1800	2000
Lunghezza Length	B mm	1175	1175	1175	1415	1415	1525	1525	1565	1565	1820	1820	1820	2070	2070	2270	2270	2950	3200	3245	3535	3955	4255	4790
Altezza Height	H mm	790	790	790	985	985	1060	1060	1220	1220	1220	1220	1405	1405	1405	1405	1405	1500	1500	1800	1800	2000	2000	2210
Altezza attacco camino Chimney conn. height	C mm	325	325	325	522	522	587	587	666	666	666	666	755	755	755	755	755	810	810	965	965	1070	1070	1700
Attacco camino Chimney connection	Ø mm	196	196	196	196	196	196	196	196	196	196	196	289	289	289	339	339	400	400	450	450	500	500	600
Mandata/Ritorno riscaldamento Heating delivery/return	M-R DN	2"	2"	2"	65 FL	65 FL	65 FL	65 FL	80 FL	80 FL	80 FL	80 FL	100 FL	100 FL	100 FL	100 FL	100 FL	125 FL	125 FL	150 FL	150 FL	200 FL	200 FL	200 FL
Peso a vuoto - Empty Weight	Kg	261	261	261	414	414	524	524	705	705	815	815	1137	1294	1294	1415	1415	2100	2350	3450	3850	5200	5800	8000



PACK-P AR 2F		93	105	150	190	230	290	345	405
Potenza utile nominale Nominal capacity	kW kcal/h x 1000	186 160	209,4 180	302,4 260	384 330	466 400	582 500	698 600	814 700
Potenza termica al focolare Furnace capacity	kW kcal/h x 1000	206 177	231 198,7	334 287,2	442 380,1	514 442	640 550,4	768 660,5	898 772,3



PACK-P TRS		105	130	190	230	260	345	405	440	520	580	650
Potenza utile nominale Nominal capacity	kW kcal/h x 1000	104,8 90,1	125 107,5	190 163,4	226,5 194,8	255 219,3	340 292,4	396,1 340,6	440 378,4	514,4 442,4	580 498,8	650 559
Potenza termica al focolare Furnace capacity	kW kcal/h x 1000	115,8 94,6	138,3 118,9	209,9 180,5	248,9 214	282,1 242,6	374 321,6	432,9 372,3	486,2 418,1	562,2 483,5	641,6 551,8	717,4 617



PACK-P TRS TS		105	130	190	230	260	345	405	440	520	580	650
Potenza utile nominale Nominal capacity	kW kcal/h x 1000	99 85,1	115 98,9	175 150,5	209 179,7	233 200,4	315 270,9	370 318,2	400 344	477,4 410,6	530 456,8	576,3 495,6
Potenza termica al focolare Furnace capacity	kW kcal/h x 1000	107,8 92,7	127,4 109,6	198,8 166,7	227,9 196	258 221,9	347,7 299	403 346,6	442,5 380,5	521,7 448,7	579,2 498,1	629,8 541,6



PACK-P IC		110	150	190	230	290	345	405	440	520	580	640
Potenza utile nominale Nominal capacity	kW kcal/h x 1000	110 94,6	148 127,28	185 159,1	227 195,22	286 245,96	345 296,7	397,1 341,5	436,7 375,56	518,9 427,74	570,4 490,54	641,3 551,52
Potenza termica al focolare Furnace capacity	kW kcal/h x 1000	113,9 97,95	155,2 133,47	193,8 166,67	236,5 203,39	298,6 256,79	358,7 308,48	422,4 363,69	463,6 398,69	549,7 446,25	602,3 517,98	677,2 582,39